

CURRICULUM VITAE
ENRICO DI PASTENA

SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE

L-Lin/05 Letteratura spagnola.

RUOLO RICOPERTO

Professore Ordinario di Letteratura Spagnola (SSD L-Lin/05) dal 1 novembre 2016 presso l'Università degli Studi di Pisa.

Abilitazione scientifica nazionale alla Prima fascia ottenuta nella tornata 2012 nel settore concorsuale 10/I1, "Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane".

In precedenza:

Professore associato di Letteratura Spagnola (SSD L-Lin/05) presso l'Università degli Studi di Pisa (idoneità conseguita nella valutazione comparativa svoltasi per il settore L-Lin/05 presso l'Università di Salerno nell'ottobre 2003); inquadramento nel ruolo: gennaio 2005; conferma accordata a decorrere dal gennaio 2008.

- A) Ricercatore di Letteratura Spagnola (SSD L-LIN 05) presso l'Università degli Studi di Pisa, in servizio dall'1 gennaio 2002 al 31 dicembre 2004, con affidamento dell'insegnamento di Letteratura spagnola negli a.a. 2002-2003 e 2003-2004.
- B) Professore a contratto (*Profesor asociado de segundo nivel*) presso la I cattedra di "Letteratura Spagnola dei Secoli d'Oro" del Dipartimento di Letteratura Spagnola della Università Autonoma di Barcellona, tenuta dal prof. Alberto Blecua (a.a. 1995-1996, con un totale di 15 ore di lezione).
- C) Professore a contratto (*Profesor asociado de segundo nivel*) presso la II cattedra di "Letteratura Spagnola dei Secoli d'Oro" del Dipartimento di Letteratura Spagnola della Università Autonoma di Barcellona, tenuta dalla prof.ssa Carmen Riera (a.a. 1996-1997, con un totale di 30 ore di lezione).
- D) Come assegnista di ricerca presso l'Università degli studi di Verona, ha tenuto tre moduli dell'insegnamento di Letteratura Spagnola, della durata di 20 ore ciascuno, nel dicembre 1999, nell'aprile 2000 e nel febbraio 2001 (titoli: "Generi lirici e forme metriche nella poesia del Seicento"; "Gabriel Celaya, le metamorfosi del poeta"; "Comentario de texto y redacción").
- E) Professore a contratto presso l'Università degli studi di Verona, con affidamento dell'insegnamento di Letteratura spagnola nell'a.a 2000-2001 (60

ore).

COLLEGI DI DOTTORATO

Componente del Collegio di Dottorato in Letterature Straniere Moderne dell'Università di Pisa, dal 15 marzo 2004 all'a.a. 2009-2010 compreso. Successivamente, componente del Collegio della Scuola di Dottorato in Discipline Umanistiche dell'Università di Pisa dall'a.a. 2010-2011 all'a.a. 2011-2012.

Componente del Collegio del Dottorato di Filologia, Letteratura e Linguistica dall'a.a. 2012-2013 al 2018.

Componente della giunta del Collegio del Dottorato di Filologia, Letteratura e Linguistica dal 2014 al 2016.

Componente del collegio di Dottorato in Discipline Linguistiche e Letterature Straniere dal 2018.

CARICHE

Coordinatore del corso di Dottorato in Discipline Linguistiche e Letterature Straniere dall'1 novembre 2020.

ALTRI INCARICHI

All'interno della Facoltà di appartenenza (Lingue e Letterature Straniere, sciolta nel settembre 2012):

Componente del Comitato Tecnico-scientifico del Modulo professionalizzante "Tecnico esperto in ambito turistico e culturale", a.a. 2004-2005 e 2005-2006.

Vicepresidente del Consiglio del corso di laurea magistrale in "Lingue e letterature moderne euroamericane", da dicembre 2008 a novembre 2012.

Componente della Commissione orario dall'a.a. 2004-2005 all'a.a. 2008-2009.

Componente del Consiglio di Biblioteca dall'ottobre 2008.

All'esterno della Facoltà:

Docente incaricato e coordinatore responsabile dei corsi di Lingua e Cultura Spagnola (classi 45A e 46A) presso la Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Superiore (SSIS) della Toscana (a.a. 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009).

All'interno del Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica:

Titolare, con altri colleghi, dei corsi di Lingua e Cultura Spagnola per il Tirocinio Formativo attivo (TFA), per l'a.a. 2012-2013.

Titolare, con altri colleghi, dei corsi di Lingua e Cultura Spagnola per il Percorso Abilitante Speciale (PAS), per l'a.a. 2013-2014.

Componente della Commissione Ricerca del Dipartimento, istituita nel Consiglio di Dipartimento del 25 giugno 2013, dal 2013 al 2016.

Componente della Giunta di Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica da dicembre 2016 al 2020.

Componente della Commissione personale del Dipartimento Filologia, Letteratura e Linguistica da febbraio 2017 al 2020.

FORMAZIONE ACCADEMICA

Assegno di ricerca presso l'Università degli Studi di Verona, dal 1 luglio 1999 al 12 dicembre 2001. Titolo della ricerca: "Generi lirici e percorsi metrici nella letteratura dei Secoli d'Oro". Coordinatrice della ricerca: G. Poggi.

Confermato per gli anni accademici 2000-2001 e 2001-2002. Rinuncia dal 13 dicembre del 2001 per incompatibilità con il sopraggiunto ruolo di ricercatore universitario.

Dottorato in Ispanistica (X ciclo) conseguito presso l'Università di Pisa il 25 marzo 1999, discutendo una tesi intitolata "*Fama póstuma y elogios panegíricos a la inmortalidad de Lope de Vega Carpio*. Edizione critica, studio e note", dinanzi ad una commissione presieduta da Giuseppina Ledda e composta da M. C. Ruta e M.^a L. Cerrón Puga. Coordinatrice della tesi: B. Periñán.

Master di secondo livello in Letteratura Spagnola, conseguito con il massimo dei voti e la lode il 16 luglio 1997, presso l'Università Autonoma di Barcellona, discutendo una tesi intitolata "Agustín Moreto, *El desdén, con el desdén*. Edición crítica, prólogo y notas", dinanzi ad una commissione formata da F. Rico, A. Blecua e G. Serés (il titolo si ottiene sommando 16 crediti, acquisiti mediante la frequenza di corsi di dottorato --con singola valutazione finale-- per un periodo minimo di due anni, agli 8 crediti ottenuti con la stesura e discussione di una tesi che costituisca un apprezzabile contributo scientifico per l'originalità dei contenuti).

Laurea in *Lingue e letterature straniere moderne* conseguita presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" nel luglio 1993, con il massimo dei voti e la lode, e la votazione media negli esami di trenta trentesimi (Titolo della tesi: "*Tranquilamente hablando*, Gabriel Celaya". Relatore: E. Scoles. Controrelatore: F. Lobera Serrano. Prima lingua: spagnola. Seconda lingua: inglese).

Oltre a quelli stabiliti dal piano di studi del corso di laurea pertinente, sono stati sostenuti i seguenti esami nella Università di Oviedo (Spagna), durante l'anno accademico 1992/93:

A) *Teoría de la literatura: novela*, tenuto dal Prof. A. Sanagustín; votazione: trenta e lode.

B) *Teoría de la literatura: poesía*, tenuto dal Prof. R. Núñez Ramos; votazione: trenta e lode.

PRINCIPALI AMBITI DI INTERESSE SCIENTIFICO

Lope de Vega. Teatro spagnolo dei Secoli d'Oro. Clarín. Romanzo tardo-ottocentesco. Teatro moderno e contemporaneo. Rappresentazione letteraria della storia. Ecdotica. Prassi della traduzione.

PUBBLICAZIONI

1. MONOGRAFIE O LAVORI ASSIMILABILI

1.1 Edizioni critiche

Edizione critica, studio introduttivo, note e appendici: Lope de Vega, *La ocasión perdida*, in *Comedias. Parte II*, Ed. Milenio, Lérida, 1998, vol. I, pp. 245-383. ISBN: 84-89790-17-5.

Edizione critica, studio introduttivo e note: Agustín Moreto, *El desdén, con el desdén*, estudio de John Varey, *Crítica* (Biblioteca Clásica, 77), Barcelona, 1999 (pp. xxxiii-c + 213). ISBN: 84-8432-011-1.

Edizione, studio introduttivo e note: Teresa de Jesús, *Libro de la vida*, pórtico de Francisco Rico, prólogo de Víctor García de la Concha, *Círculo de Lectores* (Biblioteca Universal), Barcelona, 2000 (pp. 420). ISBN: 8422678985.

Edizione critica, studio introduttivo e note e appendici: Juan Pérez de Montalbán (ed.), *Fama póstuma a la vida y muerte del doctor frey Lope Félix de Vega Carpio y elogios panegíricos a la inmortalidad de su nombre* [Madrid, 1636], (Biblioteca di Studi Ispanici, 3) ETS, Pisa, 2001 (cxii + 455 pp.). ISBN: 88-467-0449-5.

Volume recensito da Fausta Antonucci, in *Anuario Lope de Vega*, 8, 2002, pp. 234-236.

Edizione critica, studio introduttivo, note e appendici: Lope de Vega, *El asalto de Mástrique*, in *Comedias. Parte IV*, Milenio, Lérida, 2002, vol. I, pp. 289-411. ISBN: 84-9743-059-X.

Volume recensito da Frédéric Serralta, “La cultura del texto. Reflexiones sobre la edición ProLope de la *Parte IV* de comedias del Fénix”, *Criticón*, 90, 2004, pp. 125-136.

Edizione critica, studio introduttivo e note: Francisco de Rojas Zorrilla, *No hay ser padre siendo Rey*, in *Obras completas. Primera parte de comedias*, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca, 2007, vol. I, pp. 145-276. Prólogo, pp. 147-173; texto y notas al pie, pp. 175-276; aparato de variantes, pp. 585-684. ISBN: 978-84-8427-428-5.

Edizione critica: Lope de Vega, *El castigo del discreto*, in *Comedias. Parte VII*, Milenio, Lérida, 2008, vol. 1; texto crítico, pp. 219-310; aparatos, pp. 323-326. Notas (en colaboración con G. Poggi) pp. 311-322. Prólogo de Giulia Poggi: pp. 203-210. “Problemas textuales” (en el Prólogo), pp. 210-213. ISBN: 978-84-9743-275-7.

Edizione critica, studio introduttivo, note e appendici: Lope de Vega, *La hermosura aborrecida*, in *Comedias. Parte VII*, Milenio, Lérida, 2008, vol. 2, pp. 837-966. ISBN: 978-84-9743-277-1.

Edizione critica, studio introduttivo, note e appendici: Lope de Vega, *La vengadora de las mujeres*, in *Comedias. Parte XV*, coord. L. Sánchez La lla, Gredos, Madrid, 2016, vol. I, pp. 391-534. ISBN: 9788424929305.

Volume recensito da Don W. Cruickshank, “*Comedias Parte XV* by Lope de Vega”, *Bulletin of the Comediantes*, 69, 2, 2017, pp. 219-222.

Edizione critica, studio introduttivo, note e appendici: Lope de Vega, *Mirad a quién alab is*, in *Comedias. Parte XVI*, coord. L. Giuliani e F. D’Artois, Gredos, Madrid, 2017, vol. I, pp. 535-676. ISBN del volume: 978-84-249-2930-5.

Edizione critica, studio introduttivo e note: Juan Pérez de Montalbán, *La toquera vizca na*, in *Obras de Juan Pérez de Montalbán, Primer tomo de comedias, vol. I.4*, coord. di C. Dematt . Reichenberger, Kassel, 2018, pp. 155-310. ISBN: 978-3-944244-79-2.

Edizione critica, studio introduttivo, note e appendici: Lope de Vega, *De cosario a cosario*, in *Comedias. Parte XIX*, coord. A. García Reidy e Fernando Plata, Gredos, Madrid, 2020, vol. 1, pp. 105-278. ISBN: 978-84-24939-34-2.

1.2 Traduzioni

Leopoldo Alas “Clarín”, *La Presidentessa*, La Biblioteca di Repubblica (Collana “Ottocento”, 48), Roma, 2004. Introduzione (pp. v-xxvii), Nota del traduttore (pp. xxxix-xlii) e traduzione (pp. 1-902) a cura di E. Di Pastena. ISBN: 8-89145-48-X.

Francisco Rico, “Presentazione”, in Jean Canavaggio, *Don Chisciotte, dal libro al mito. Quattro secoli di erranza*, Salerno Editrice, Roma, 2006, pp. vii-xii.

Federico García Lorca, *Gioco e teoria del duende*, Adelphi (Biblioteca minima), Milano, 2007. Traduzione (pp. 9-31), nota del traduttore (p. 51) e postfazione (pp. 33-51) a cura di E. Di Pastena. ISBN: 978-88-4592-168-1.

Alfonso Sastre, *Il bavaglio*, Edizioni Il Campano-Arnus University Books, Pisa, 2011, pp. 1-99. “Introduzione” (pp. vii-li) e traduzione con testo originale a fronte (p. 1-

99) a cura di E. Di Pastena. Testo spagnolo stabilito da E. Di Pastena. ISBN: 978-88-65280-48-5. Seconda edizione: 2014. ISBN: 978-8-86528-211-3.

Romancero. Canti narrativi della Spagna medievale, Marsilio, Venezia, 2011. Ed. a cura di G. Di Stefano. Traduzione (pp. 55-371) e nota del traduttore (pp. 51-52) a cura di E. Di Pastena. Testo originale a fronte. ISBN: 978-88-317-0891.

Recensito da Alessandro Cassol, in *Tintas. Quaderni di Letteratura Iberica e Iberoamericana*, 1, 2011, pp. 273-274 (ISSN 2240-5437); e da Mario Mancini in "Alias", supplem. de *Il Manifesto*, 29.1.2012, p. 2 ("L'amante del re non deve morire").

Agustín Moreto, *Il disdegno col disdegno*, ETS, Pisa, 2012. Testo originale a fronte. Edizione spagnola, traduzione (pp. 37-211), studio (pp. 7-28) e note (pp. 213-222) a cura di E. Di Pastena. ISBN: 978-884673455-6.

Recensito da Daniele Crivellari, in *Cuadernos AISPI*, 1, 2013, pp. 245-248 (ISSN 2283-981X).

Alfonso Sastre, *Squadra verso la morte*, ETS, Pisa, 2013. Testo originale a fronte. Edizione spagnola, traduzione (pp. 137-259), studio introduttivo (pp. 7-108) e note (pp. 260-262) a cura di E. Di Pastena. ISBN: 78-884673815-8.

Recensito da Silvia Monti, in *Cuadernos AISPI*, 4, 2014, pp. 243-245 (ISSN 2283-981X):

<http://www.aispi.it/magazine/issues/4-slash-2014-oralidad-contrastiva-espanol-italiano-aspectos-gramaticales-discursivos-y-textuales/articles/54a16a5f066415e2f600000d.pdf>;

da Marco Ottaiano, in *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli - Sezione Romanza*, LVI, 1, 2014, pp. 290-292;

e da Coral García in *Don Galán*, 5, 2015: <http://teatro.es/contenidos/donGalan/donGalanNum5/pagina.php?vol=5&doc=7_8&sastre-alfonso-squadra-verso-la-morte-edicion-estudio-y-traduccion-de-di-Pastena&coral-garc%C3%ADa-rodriuez>;

recensito da Manuela Fox, in *Signa*, 25, 2016, pp. 1241-1243 (ISSN 1133-3634).

Juan Mayorga, *Teatro sulla Shoab (Himmelweg. Il cartografo. JK)*, ETS, Pisa, 2014 (Collana La maschera e il volto, 1). Con testo originale a fronte, 253 pp.; introduzione, pp. 5-74. ISBN: 978-884674081-6.

Recensito da Renata Londero, in *Cuadernos AISPI*, 6, 2015, pp. 246-249 (ISSN 2283-981X);

da Paola Bellomi, in *Orillas*, 5, 2016, pp. 1-4 (ISSN 2280-4390):

http://orillas.cab.unipd.it/orillas/articoli/numero_5/03Bellomi_diariodeabordo.

da Elide Pittarello, *Rassegna Iberistica*, XXXIX, 106, 2016. Link:

<<http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/riviste/rassegna-iberistica/2016/106/mayorga-juan-2014-teatro-sulla-shoah-himm/>>;

da Coral García, in *Don Galán*, 6, 2016. Link:

<http://teatro.es/contenidos/donGalan/donGalanNum6/pagina.php?vol=6&doc=7_17&teatro-sulla-shoah-himmelweg-il-cartografo-jk-de-juan-mayorga-trad-y-ed-enrico-di-pastena&por-coral-garcia-rodriguez>.

Agustín Moreto, *El desdén con el desdén / Il disdegno col disdegno*. Testo spagnolo, traduzione, studio e note a cura di E. Di Pastena, in *Teatro spagnolo dei Secoli d'Oro*, coord. M.G. Profeti, Bompiani, Milano, 2015, vol. II, pp. 2019-2223, note pp. 2332-2341. ISBN: 978-88-452-7987-4.

Volume recensito da Roberta Alviti, in *Cuadernos AISPI*, 7, 2016, pp. 178-181, ISSN: 2283-981X.

Miguel de Cervantes, *Don Chisciotte della Manica*, Seconda parte, Mucchi Editore, Roma, 2015. Traduzione del cap. VII a c. di E. Di Pastena (pp. 42-48), nell'ambito della traduzione a più mani coordinata da P. Botta in occasione della ricorrenza dei quattrocento anni dalla pubblicazione della Seconda parte.

José Ramón Fernández, *La terra*, studio e traduzione di E. Di Pastena, Pisa, ETS (Collana La maschera e il volto, 3), 2016, 158 pp. ISBN: 9788846745880; "Introduzione", pp. 5-53.

Volume recensito da Manuela Fox, in *Don Galán*, 7, 2017. ISSN: 2174-713X;

da Renata Londero, in *Artifara*, 17, 2017, pp. xxiii-xxv. ISSN: 1594-378X;

da Simone Trecca, in *Cuadernos AISPI*, 10, 2017, pp. 247-250. ISSN: 2283-981X.

Federico García Lorca, *Architettura del cante jondo*, in *Poema del cante jondo*, Passigli, Firenze, 2019, pp. 111-140. ISBN: [9788836816767](https://www.satisfiction.eu/garcia-lorca-poema-del-cante-jondo/).

Volume recensito da Roberto Galaverni, "Un canto più profondo del pozzo", in *La Lettura, Corriere della Sera*, 29 settembre 2019, p. 24;

da Leonardo Guzzo: <https://www.satisfiction.eu/garcia-lorca-poema-del-cante-jondo/>; e da Renata Londero, *Rassegna Iberistica*, XLIII, 114, 2020, pp. 461-465.

F. García Lorca, *La casa de Bernarda Alba*, edizione, studio e traduzione di E. Di Pastena, ETS (Canone teatrale europeo, 18, collana diretta da Anna Barsotti e Annamaria Cascetta), Pisa, 2019. ISBN: 978-884675708-1.

Gracia Morales, *N.I. 12*, traduzione e studio introduttivo di E. Di Pastena, ETS, Pisa, 2021, 180 pp. "Introduzione", pp. 5-90. ISBN: 978-884676009-8. ISSN: 2532-1307.

2. ARTICOLI IN RIVISTA

"Claves retóricas y estilos en el *Guzmán de Alfarache*", *Ínsula* (numero monografico coordinato da J. María Micó), 636, 1999, pp. 5-7. ISSN: 0020-4536.

“Por el sedal y la caña, la mano y brazo... biela. Nota al margen de un topos de historia natural”, *Anuario Lope de Vega*, V, 1999, pp. 187-195. ISSN: 1136-5773.

“Tranquilamente hablando, una svolta poetica”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, III, 2000, Pisa, pp. 95-126. ISSN: 1591-2922.

“La dialettica tra *brevitas* e *amplificatio* nella *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*”, *Quaderni di Lingue e Letterature*, 25, 2000, [Verona], pp. 51-67. ISSN: 1120-9178.

“Historia y poesía en *El asalto de Mástrique*”, *Anuario Lope de Vega*, VII, 2001, pp. 25-39. ISSN: 1136-5773.

“Para que esta sangre quiero. In margine ad un passaggio de *El perro del hortelano*”, in *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, V, 2002, pp. 69-74. ISSN: 1591-2922.

“Identidad y alteridad social en los protagonistas de *El perro del hortelano*”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, VI, 2003, pp. 245-258. ISSN: 1591-2922.

“Hacia una edición crítica de *La hermosura aborrecida*, de Lope de Vega”, in *Estaba el jardín en flor... Homenaje a Stefano Arata*, rivista *Criticón*, 87-89, 2003, pp. 239-249. ISSN: 0247-381 X.

“*Asalto a una ciudad*. Lope de Vega riletto da Alfonso Sastre”, *Anuario Lope de Vega*, X, 2004, pp. 9-19. ISSN: 1136-5773.

“Due traduzioni italiane de *El desdén, con el desdén*”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, VII, 2004, pp. 223-238. ISSN: 1591-2922.

“Echi dell’ultimo Lorca ne *La mordaza* di Alfonso Sastre”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, VIII, 2005, pp. 131-146. ISSN: 1591-2922.

“La hija de La Librada’. Breve nota a un passo de *La casa de Bernarda Alba*”, *Annali dell’Istituto Orientale di Napoli*, XLVIII, 1, 2006, pp. 107-113. ISSN: 0547-2121.

“¿Don Víctor flaquea? Note a un personaggio de *La Regenta*”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, IX, 2006, pp. 119-148. ISSN: 1591-2922.

“Mañana no nos vamos’. *Tierra roja*, una *Fuente Ovejuna* mineraria di Alfonso Sastre”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, XII, 2009, pp. 123-145. ISSN: 1591-2922.

“El reloj y la canción. La dimensión metatextual en *Himmelweg*, de Juan Mayorga”, *Annali dell’Istituto Orientale di Napoli - Sezione Romanza*, LII, 1-2, 2010, pp. 29-57. ISSN: 0547-2121.

“La violencia nella cortesia. Un’analisi di *Animales nocturnos*, di Juan Mayorga”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, XIII, 2010, pp. 143-163. ISSN: 1591-2922.

“Del cuento a la escena desnuda: las fronteras y su desdibujarse en *Hamelin*, de Juan Mayorga”, *Rassegna Iberistica*, 94, 2011, pp. 25-41. ISSN: 0392-4777.

“La traduzione è un viaggio insidioso. Una lettura de *El traductor de Blumemberg*, di Juan Mayorga”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, XV, 2012, pp. 107-124. ISSN: 1591-2922.

“*Squadra verso la morte*”, in *Scienza e Pace*, V, 2, 2014. ISSN: 2039-1749. http://scienzaepace.unipi.it/index.php?option=com_content&view=article&id=173%3Asquadra-verso-la-morte-recensione&catid=3%3Arecensioni&Itemid=6

“*La tierra* di José Ramón Fernández, tra cronaca nera e memoria storica”, in *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, 18, 2015, pp. 139-156. ISSN: 1591-2922.

“Exceder a Naturaleza pintando. Una lectura de *Mirad a quién alabáis*, de Lope de Vega”, *Studia Aurea*, 11, 2017, pp. 531-549. ISSN: 1988-1088.

“La memoria en el espacio: los mapas de Juan Mayorga (a propósito de *El Cartógrafo. Varsovia, 1: 400.000*)”, *Artifara*, 17, 2017, pp. 231-248. ISSN: 1594-378X.

“La figura del mercader en *El anzuelo de Fenisa*, de Lope de Vega”, *Rilce. Revista de Filología Hispánica*, XXXIV, 1, 2018, pp. 127-150. ISSN: 0213-2370; ISSN-e: 2174-0917.

“Alfonso Sastre, del grupo Arte Nuevo al TAS (1945-1950): prehistoria de una abierta disidencia”, *Anales de Literatura Española*, 29-30, 2018, pp. 205-229; número monográfico: Teatro Español Universitario (TEU): 1940-1951. ISSN: 0212-5889.

“La escritura forja mundos (y engaños): *El chico de la última fila*, de Juan Mayorga”. *Anales de la Literatura Española Contemporánea*, XLIII, n. 2, 2018, pp. 25-64 (303-342). ISSN: 0272-1635 (cartaceo); 2327-4182 (on line).

“*La casa di Bernarda Alba* al Piccolo di Milano. L’allestimento di Giorgio Strehler (1955)”, *Artifara*, 19, 2019, pp. 155-172. ISSN: 1594-378X.

“El eco de unas voces, ochenta años después del inicio del exilio”, *Orillas*, 9, 2020, pp. 1-7. ISSN: 2280-4390.

“*Il bavaglio* e la parola. Note su una *pièce* allegorica di Alfonso Sastre”, *Caietele Echinoux*,

39, 2020, pp. 189-209. ISSN: 1582-960X.

“Ochenta años después, en Pisa”, *Sansueña*, 2, 2020, pp. 285-289. ISSN: 2659-9511.

3. CONTRIBUTI IN VOLUME

“Paremiología, genealogías y comedia: el caso de *La ocasión perdida*”, in “*Otro Lope no ha de haber*”. *Atti del Convegno internazionale su Lope de Vega* (Firenze, febbraio 1999), Alinea Editrice, Firenze, 2000, vol. II, pp. 101-117. ISBN: 88-8125-382-8.

“*Sin honra no hay amistad y El desdén, con el desdén*: aspectos del teatro cómico de Francisco de Rojas y de Agustín Moreto”, in AA. VV., *Francisco de Rojas Zorrilla, poeta dramático. Actas de las XXII Jornadas de Teatro Clásico* (Almagro, 13-15 de julio de 1999), eds. Felipe B. Pedraza Jiménez, Rafael González Cañal y Elena Marcello, Festival de Almagro / Universidad de Castilla-La Mancha, 2000, pp. 103-119. ISBN: 84-84270-73-4.

“Introducción”, in Lope de Vega, *Fuente Ovejuna*, edición de María del Carmen Llerena, prólogo de Francisco Rico, prólogo de Stephen Gilman, Círculo de Lectores (Biblioteca Universal), Barcelona, 2000, pp. 25-59. ISBN: 8422679019.

Leopoldo Alas “Clarín”, *La Presidentessa*, Introduzione (pp. v-xxvii) e Nota del traduttore (pp. xxxix-xlii) a cura di Enrico Di Pastena, La Biblioteca di Repubblica (Collana “Ottocento”, 48), Roma, 2004. ISBN: 88-89145-48-X.

“Sobre una fuente histórica de *La hermosura aborrecida*”, in *Figures du théâtre du monde. Studi in onore di Giancarlo Fasano*, ETS, Pisa, 2005, pp. 263-268. ISBN: 88-467-1258-7

“Cenni sulla fortuna italiana del *Don Chisciotte*”, in Jean Canavaggio, *Don Chisciotte, dal libro al mito. Quattro secoli di erranza*, presentazione di F. Rico, Salerno Editrice, Roma, 2006, pp. 323-367. ISBN: 978-88-8402-517-3.

“La fiesta de San Juan en la comedia de Lope. Un sondeo”, in *Texto, códice, contexto, recepción. Jornadas de estudio sobre el teatro de Lope de Vega (en memoria de Stefano Arata)*, ed. M. Trambaioli, Libreria dell'Università Editrice, Pescara, 2006, pp. 87-108. ISBN: 9788896917107.

Volume recensito da J. Roso Díaz, in *Criticón*, 108, 2010, pp. 173-175.

“Tradurre l'intraducibile: le traversie italiane del *duende* lorchiano”, *Il viaggio della traduzione*, Firenze University Press, Firenze, 2007, pp. 377-392. ISBN: 9788884535726.

“Menzogna e fideismo in due drammi di Alfonso Sastre (*Prólogo patético* e *El pan de todos*)”, in *La menzogna*, a cura di M. G. Profeti, Alinea, Firenze, 2008, pp. 433-454. ISBN: 9788860553270.

“Séptima parte: historia editorial”, Introduzione generale a *Comedias de Lope de Vega. Parte VII*, Milenio, Lérida, 2008, vol. 1, pp. 9-54. ISBN del volume: 978-84-9743-275-7. Curatela dei tre volumi (pp. 1-1750) da parte di E. Di Pastena. ISBN dei 3 volumi: 978-84-89790-00-1.

Volumi recensiti, con la *Parte IX*, da F. Antonucci, in *Criticón*, 111-112, 2011, pp. 315-322.

“*Escuadra hacia la muerte* en Italia. Un bosquejo de su fortuna”, in *Italia/Spagna. Cultura e ideologia dal 1939 alla Transizione. Nuovi Studi dedicati a Giuseppe Dessì*, a c. di María de las Nieves Muñiz Muñiz e Jordi Gracia, Bulzoni, Roma, 2011, pp. 171-187. ISBN: 978-88-7870-585-2.

“Il pregiudizio antisemita in un episodio del *Guzmán de Alfarache* (il *platero* di Barcellona, I, 2, 10)”, in “*Leyendas negras*” e *leggende auree*, ed. Maria Grazia Profeti e Donatella Pini, Alinea, Firenze, 2011, pp. 237-252. ISBN: 978-88-6055-640-0.

“I pozzi de *La Regenta*” [2007], in *Ogni onda si rinnova. Studi di Ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, a cura di Andrea Baldissera, Giuseppe Mazzocchi e Paolo Pintacuda, Ibis, Como-Pavia, 2011, vol. II, pp. 257-274. ISBN del volume: 978-88-764-304-5.

“La forma della memoria. La Shoah nel teatro di Juan Mayorga”, in *Scene di vita. L'impegno civile nel teatro spagnolo contemporaneo*, a cura di S. Monti e P. Bellomi, Dell'Orso, Alessandria, 2012, pp. 23-50. ISBN: 978-88-6274-379-2.

Volume recensito da M^a Teresa Santa María Fernández, in *Anales de la literatura española contemporánea*, XXXIX, 2, 2014, pp. 513-516;
e da Walter Pantaleo in *Signa*, 23, 2014, pp. 903-906.

“Conversar en Vetusta. Los diálogos de *La Regenta*”, in *Il dialogo. Lingue, letterature, linguaggi, culture*. Atti del XXV Convegno della AISPI (Napoli, 18-21 febbraio 2009), a cura di A. Cassol, F. Gherardi, A. Guarino, G. Mapelli, F. Matte Bon, P. Taravacci, AISPI Edizioni, Roma, 2012, pp. 151-161. ISBN: 978-88-907897-1-7.

“Las fronteras desdibujadas: *Hamelin*, de Juan Mayorga”, in *Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità*, a c. di A. Cassol, D. Crivellari, F. Gherardi, P. Taravacci, Università degli Studi di Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Trento, 2013, vol. I, pp. 135-155. ISBN: 978-88-8443-515-6. Disponibile in <http://eprints.biblio.unitn.it/4259/>

“La donna erudita in scena tra la Spagna e l’Italia (i casi di Lope, Moreto e Gozzi), in *Paradigmas teatrales en la Europa moderna: circulación e influencias*, ed. Ch. Couderc e M. Trambaioli, Presses Universitaires du Midi (Anejos de Criticón), Toulouse, 2016, pp. 97-120. ISBN: 978-2-8107-0478-1.

“Lorca and the Others. Intertextual Resonances in José Ramón Fernández's *La tierra*”, in *Journeys through Changing Landscapes*, edited by C. Dente and F. Fedi, Pisa University Press, 2017, pp. 169-202. ISBN: 978-88-6741-717-9.

“*Squadra verso la morte in Italia: storia di una breve fortuna*”, in *Presenze di Spagna in Italia negli anni del silenzio*, a c. di N. De Benedetto, P. Laskaris, I. Ravasini, Pensa Multimedia Editore, Lecce-Rovato (BS), 2018, pp. 81-114. ISBN: 978-88-6760-582-8.

“Alexandru Giorănescu e il teatro spagnolo dei Secoli d’Oro”, in *Proiecții ale literaturii române în cultura europeană*, a cura di Emilia David e Loredana Voicilă, Editura Muzeul Național al Literaturii Române, București, 2018, pp. 131-158. ISBN: 978-973-167-475-9.

“Postfazione”, in *Poema del cante jondo*, Passigli, Firenze, 2019, pp. 141-186. ISBN: [9788836816767](#).

“La mediazione letteraria: verso una dimensione transnazionale”, in *Mediazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche*, ed. E. Di Pastena, Pisa University Press, Pisa, 2019, vol. 1, pp. 1-18. ISBN: 9788833392578.

“*La casa di Bernarda Alba* in Italia: l’allestimento di Vito Pandolfi (1947)”, in *Mediazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche*, ed. E. Di Pastena, Pisa University Press, Pisa, 2019, vol. 2, pp. 431-465. ISBN: 9788833392578.

“‘Se ha estrenado *La casa de Bernarda Alba*’. El broche a la primera etapa del grupo La Carátula (1948-1950)”, in *El Teatro Español Universitario: espacios de libertad durante el Franquismo*, Peter Lang, Berna, 2020, pp. 229-262. ISBN: 978-3-631-79673-3.

4. SCHEDE CRITICHE

“Al Duque de Sessa y de Baena”, 2013. Edizione critica, commento e note alla dedica di Miguel de Siles nella *Séptima parte de comedias* de Lope de Vega Carpio. Scheda del repertorio internazionale (francese, italiano, spagnolo) *Les idées du théâtre*, finanziato dall’*Agence nationale de la recherche* (Francia) e diretto da Marc Vuillermouz.

URL della scheda:

<http://www.idt.paris-sorbonne.fr/html/Vega-SeptimaParte-Dedicace.html>

“Aprobación”, 2014. Edizione critica, commento e note al testo di Vicente Espinel, nella *Séptima parte de comedias* de Lope de Vega Carpio. Scheda del repertorio

internazionale (francese, italiano, spagnolo) *Les idées du théâtre*, finanziato dall'Agence nationale de la recherche (Francia) e diretto da Marc Vuillermouç.

URL della scheda:

<http://www.idt.paris-sorbonne.fr/html/Vega-ParteVII-Approbation.html>

“*La vengadora de las mujeres*. Comedia famosa de Lope de Vega Carpio dedicada a la señora Fenisa Camila”, 2016. Edizione critica, commento e note alla dedica di Lope de Vega a *La vengadora de las mujeres*, in *Decimaquinta parte de las comedias de Lope de Vega Carpio...*, Madrid, Fernando Correa de Montenegro, a costa de Alonso Pérez, 1621. Scheda del repertorio internazionale (francese, italiano, spagnolo) *Les idées du théâtre*, finanziato dall'Agence nationale de la recherche (Francia) e diretto da Marc Vuillermouç.

URL della scheda:

http://www.idt.paris-sorbonne.fr/corpus/details.php?table_name=idt&function=details&where_field=id&where_value=426

5. RECENSIONI

“Lope de Vega, *Fuente Ovejuna*, ed. di Donald McGrady, Crítica, Barcelona, 1993”, *Anuario Lope de Vega*, I, 1995, pp. 264-268. ISSN: 1136-5773.

“Gabriel Celaya: continuidad y variaciones”, *Ínsula*, 595-596, 1996, pp. 19-20. ISSN: 0020-4536.

“Lope de Vega, *El mejor alcalde, el rey*, ed. di Frank P. Casa e Berislav Primorac, Cátedra, Madrid, 1993”, *Anuario Lope de Vega*, II, 1996, pp. 240-242. ISSN: 1136-5773.

“Lope de Vega, *Peribáñez*, ed. di Donald McGrady, Crítica, Barcelona, 1996”, *Anuario Lope de Vega*, III, 1997, pp. 225-228. ISSN: 1136-5773.

“Tirso de Molina, *Amor, médico me hizo*, ed. di Blanca Oteiza, Revista de Estudios y Griso, Madrid/Pamplona, 1997”, *Qué leer*, 21, 1998, [Barcelona], p. 89.

El pícaro emprendedor, [Recensione alla edizione spagnola di] M. Cavillac, *Pícaros y mercaderes en el “Guzmán de Alfarache”*, *Ínsula*, 620-621, 1998, pp. 5-7. ISSN: 0020-4536.

“Maria Grazia Profeti, *Nell'officina di Lope*, Alinea, Firenze, 1999”, *Anuario Lope de Vega*, IV, 1998, pp. 408-412. ISSN: 1136-5773.

“Romojaro, Rosa, *Lope de Vega y el mito clásico*, Servicio de publicaciones de la Universidad de Málaga, 1998”, *Anuario Lope de Vega*, V, 1999, pp. 228-231. ISSN: 1136-5773.

“Alessandro Martinengo, *El Marco Bruto de Quevedo. Una unidad en dinámica transformación*”, *Quaderni di Lingue e Letterature*, 25, 2000, [Verona], pp. 251-253. ISSN: 1120-9178.

“Lope de Vega’s *Los españoles en Flandes: A Critical Edition*, ed. by Veronica M. Sauter, (Ibérica, vol. 17) Peter Lang, New York, 1997, 286 pp.”, *Anuario Lope de Vega*, VII, 2001, pp. 238-244. ISSN: 1136-5773.

“Hans-Jörg Neuschäfer, *La ética del “Quijote”. Función de las novelas intercaladas*, Gredos (Biblioteca Románica Hispánica, 414), Madrid, 1999”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, V, 2002, pp. 211-216. ISSN: 1591-2922.

“Stefano Arata, Textos, géneros, temas. Investigaciones sobre el teatro del Siglo de Oro y su pervivencia, ETS, Pisa, 2002”, *Anuario Lope de Vega*, VIII, 2002, pp. 225-229. ISSN: 1136-5773.

“*Las ínsulas extrañas. Antología de poesía en lengua española (1950-2000)*, Selección de Eduardo Milán, Andrés Sánchez Robayna, José Ángel Valente, Blanca Varela, Barcelona, Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores, 2002, pp. 989”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, VI, 2003, pp. 181-185. ISSN: 1591-2922.

“Pedro Calderón de la Barca, *La dama duende*, edición de Fausta Antonucci, Barcelona, Crítica (Colección “Clásicos y modernos, 5”), 2005, 253 pp./Pedro Calderón de la Barca, *El verdadero Dios Pan*, edición crítica de Fausta Antonucci, Kassel e Pamplona, Reichenberger - Universidad de Navarra (Colección “Autos sacramentales completos, 48”), 2005, 316 pp.”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, VIII, 2005, pp. 187-192. ISSN: 1591-2922.

“Jordi Gracia, *La resistencia silenciosa. Fascismo y cultura en España*, Barcelona, Anagrama, 2004, 404 pp.”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, VIII, 2005, pp. 193-198. ISSN: 1591-2922.

“Alberto Blecuá, *Signos viejos y nuevos. Estudios de historia literaria*, edición y apéndice bibliográfico al cuidado de Xavier Tubau, Barcelona, Crítica, 2006, 525 pp.”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, IX, 2006, pp. 275-279. ISSN: 1591-2922.

“Simone Trecca, *La parola, il sogno, la memoria. El laberinto (1956) di Fernando Arrabal*, ETS, Pisa, 2005, 121 págs.”, *Signa*, 17, 2008, [Madrid], pp. 377-381. ISSN: 1133-3634.

“*Segunda parte de la vida del pícaro Guzmán de Alfarache*, ed. David Mañero Lozano, Cátedra (Letras Hispánicas, 609), Madrid, 2007, 625 pp.”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, XI, 2008, pp. 245-251. ISSN: 1591-2922.

“Lope de Vega, *¿De cuándo acá nos vino?*, ed. Delia Gavela García, Kassel, Reichenberger (Teatro del Siglo de Oro. Ediciones críticas, 156), 2008, 458 pp.”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, XII, 2009, pp. 219-225. ISSN: 1591-2922.

“José Manuel Martín Morán, *Cervantes y El Quijote hacia la novela moderna*, Alcalá, Centro de Estudios Cervantinos, 2008, 445 pp.”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, XIII, 2010, pp. 175-179. ISSN: 1591-2922.

“Juan Mayorga, *Teatro. Himmelweg (La via del cielo), Animali notturni, Hamelin, Il ragazzo dell'ultimo banco*, Intr. D. Carnevali, Milano Ubulibri, 2008, 163 pp.”, *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, XIII, 2010, pp. 197-203. ISSN: 1591-2922.

“Michel Cavillac, *Guzmán de Alfarache y la novela moderna*. Prólogo de F. Rico, Madrid, Casa de Velázquez, 2010, 304 pp.”, *Rassegna iberistica*, 93, 2011, pp. 95-98. ISSN: 0392-4777.

“Ignacio Arellano y Carlos Mata, *Vida y obra de Lope de Vega*, Homo Legens (Bibliotheca Homolegens, 63), Madrid, 2011, 334 pp. / José Florencio Martínez, *Biografía de Lope de Vega. 1562-1635. Un friso literario del Siglo de Oro*, PPU, Barcelona, 2011, 783 pp.”, in ***Anuario Lope de Vega*, XVII, 2011, pp. 158-162. ISSN: 2014-8860. Consultabile in <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/index>.**

“Ignacio Arellano, *Los rostros del poder en el Siglo de oro. Ingenio y espectáculo*, Renacimiento (Colección Iluminaciones, 69), Sevilla, 2011, 316 pp.”, in ***Anuario Lope de Vega*, XVIII, 2012, pp. 297-300. ISSN: 2014-8860. Consultabile in <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v18-dipastena/v18-dipastena>.**

“Rosa Romojaró, *La città di frontiera. Poesie*, a cura di Encarnación Sánchez García, trad. Annarita Ricco, Napoli, Tullio Pironti Editore, 2010, 107 pp.”, in *Rassegna Iberistica*, 98, 2013, pp. 128-130. ISSN: 0392-4777.

“J. Gracia - D. Ródenas, *Derrota y restitución de la modernidad. 1939-2010*, in *Historia de la literatura española*, dir. J.-C. Mainer, Barcelona, Crítica, 2011, vol. VII, xv + 1180 pp.”, in *Rassegna Iberistica*, 99-100, 2013, pp. 171-174. ISSN: 0392-4777.

“M.G. Profeti, *Lo trágico y lo cómico mezclado*, ed. A. Jurado Santos, Reichenberger, Kassel, 2015, 152 pp.”, *Anuario Lope de Vega. Texto, literatura, cultura*, XXII, 2016, pp. 464-471. ISSN: 2014-8860.

“Cervantes y Lope, como los vio Albión hacia el primer tercio del siglo XIX”, recensionese a “Mary Shelley, *Cervantes y Lope. Vidas paralelas*, ed. Antonio Sánchez Jiménez, Barcelona, Calambur (Textos desatados, 1), 2015”, *Ínsula*, 838, 2016, pp. 34-36.

“Nancy De Benedetto, Ines Ravasini (a c. di), *Vittorio Bodini. Traduzione, ritraduzione, canone*, Lecce, Pensa Multimedia Editore, 2015, 282 pp.”, in *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, 19, 2016, pp. 383-388. ISSN: 1591-2922.

“Felipe B. Pedraza Jiménez, Rafael González Cañal y Elena E. Marcello, eds., *El último Lope (1618-1635) y la escena. XXXVI Jornadas de teatro clásico. Almagro, 11, 12 y 13 de julio de 2013*, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, [Cuenca], 2015, 288 pp.”, *Anuario Lope de Vega*, XXIII, 2017, pp. 624-630. ISSN: 2014-8860.

“Guillermo Serés Guillén y Germán Vega García-Luengos, dirs., *Menéndez Pelayo y Lope de Vega*. Santander. Real Sociedad Menéndez Pelayo / Editorial de la Universidad de Cantabria. 2016. 321 pp.”, *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, XCIII-XCIV, 2017-2018, pp. 568-575. ISSN: 0006-1646.

“*Lazarillo de Tormes*. Edición bilingüe de Antonio Gargano. Venezia: Marsilio, 2017, 282 pp.”, *Revista de Literatura*, LXXXI, 161, 2019, pp. 305-308. ISSN: 0034-849X.

“Antonio Sánchez Jiménez, *Lope de Vega: el verso y la vida*, Cátedra (Biografías), Madrid, 2018, 468 pp.”, *Anuario Lope de Vega*, XXVI, 2020, pp. 670-680. ISSN: 2014-8860.

DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/anuariolopedevega.382>

In corso di stampa:

Yolanda García Serrano – Juan Carlos Rubio, *Música para Hitler*. Uscita prevista: 2022.

In preparazione:

“Neppure i morti sono al riparo dal nemico. Una lettura di JK, di Juan Mayorga”. Articolo in rivista.

“Para todo hay traza’. El disfraz de la dama en *La toquera vizcaína*, de Juan Pérez de Montalbán”. Articolo in rivista.

Riedizione di A. Moreto, *El desdén, con el desdén*, Real Academia Española. Uscita prevista: 2023.

RESPONSABILE DI UNITÀ DI RICERCA

Nel 2006 responsabile scientifico dell'unità di ricerca dell'Università degli studi di Pisa nell'ambito del PRIN 2004 "Viaggi testuali e viaggiatori: la Spagna e l'Europa", coordinato su scala nazionale dalla prof.ssa Maria Grazia Profeti. Subentrato in tale ruolo a B. Periñán. Nel periodo 2004-2005, componente dello stesso progetto. Durata totale del progetto: 2004-2006. Titolo del progetto dell'unità di ricerca locale: "Scambi culturali e ideologici tra Spagna e Italia dal Seicento all'Ottocento: cronache di viaggi e ambascerie, emigrazioni intellettuali, percorsi bidirezionali di testi e di poetiche (traduzioni, rifacimenti, scritture)".

Responsabile Scientifico del PRA (Progetto di Ricerca d'Ateneo) dell'università di Pisa: "Mediazioni culturali: figure e pratiche della letterarietà transnazionale" (anni 2017-2018); membri: 13.

Responsabile Scientifico del PRA (Progetto di Ricerca d'Ateneo) dell'università di Pisa: "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (anni 2020-2021); membri: 10.

PROGETTI DI RICERCA DI CUI FA PARTE

Componente dal 2011 del Consiglio Direttivo Ristretto del "Grupo especial de Investigación" ProLope, diretto da Gonzalo Pontón e Ramón Valdés (Università Autonoma di Barcellona), e fondato da Alberto Blecu, gruppo che ha per obiettivo la edizione critica dell'opera teatrale completa di Lope de Vega. Prolope è stato dichiarato nel febbraio del 2003 "Centro especial de investigación" ("Grup Especial de Recerca") dalla Universidad Autónoma de Barcelona.

"Edición y estudio de treinta y seis comedias de Lope de Vega", diretto da Ramón Valdés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dal "Ministerio de Ciencia e Innovación" (MICINN, numero di protocollo: PGC2018-094395-B-I00), da realizzarsi negli anni 2019-2021.

"Historia del teatro español universitario: última etapa (1951-1975), diretto da Javier Huerta Calvo (Università Complutense di Madrid), finanziato dal "Ministerio de Ciencia e Innovación" (MICINN, numero di protocollo: PGC 2018-096829-B-I00), da realizzarsi negli anni 2019-2022.

PROGETTI DI RICERCA DI CUI HA FATTO PARTE

Componente dal 1995 del gruppo di ricerca collettivo ProLope (diretto da Alberto Blecu, Università Autonoma di Barcellona, fino al 2010, e dal 2011 ad ora da Gonzalo Pontón Gijón e Ramón Valdés). Progetti già finanziati a cui ho preso parte:

“Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega”, diretto da Alberto Blecua e Guillermo Serés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dal MEC (numero di protocollo: PB96-1195), anni 1997-2000. Membri: 13.

“Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega”, diretto da Alberto Blecua e Guillermo Serés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dal MEC (numero di protocollo: BFF 2000-0083), anni 2001-2003. Membri: 16.

“Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega”, diretto da Alberto Blecua e Guillermo Serés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dal MEC (numero di protocollo: BFF 2003-02480), anni 2004-2006. Membri: 15.

“Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega”, diretto da Alberto Blecua e Guillermo Serés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dal MICINN (numero di protocollo: HUM2006-09046), anni 2007-2009. Membri: 17.

“Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega”, diretto da Alberto Blecua e Guillermo Serés (Università Autonoma di Barcellona) e, dall’anno 2011, da Gonzalo Pontón e Ramón Valdés, finanziato dal “Ministerio de Ciencia e Innovación” (MICINN, numero di protocollo: FFI2009-13563), anni 2010-2012. Membri: 22.

“Edición y estudio de treinta y seis comedias de Lope de Vega”, diretto da Gonzalo Pontón e Ramón Valdés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dal “Ministerio de Ciencia e Innovación” (MICINN, numero di protocollo: FFI2012-35950), anni 2013-2015.

“Edición y estudio de treinta y seis comedias de Lope de Vega”, diretto da Gonzalo Pontón e Ramón Valdés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dal “Ministerio de Ciencia e Innovación” (MICINN, numero di protocollo: FFI2015-66216-P), anni 2016-2018.

Collaboratore, dal 1999 al 2000, del progetto di ricerca “Temi e figure della scuola calderoniana” (quota 60%), coordinato da Giulia Poggi presso l’Università di Verona.

Collaboratore dal 1999 al 2001 del progetto di ricerca “Coordinate storico-geografiche del genere lirico della *glosa*”, relativo all’origine e allo sviluppo della glossa in vari contesti ed aree geografiche della penisola iberica, diretto dalla prof.ssa Emma Scoles (Università di Roma “La Sapienza”).

Partecipante nel 2001 al progetto di ricerca “Comico, eroicomico e burlesco fra Italia e Spagna”, coordinato dalla prof.ssa di Lingua e Letteratura Italiana Maria Cristina Cabani, all’epoca docente dell’Università di Siena, attualmente presso quella

di Pisa. Al progetto afferiva, come specialista di Lingua e Letteratura Spagnola, la prof.ssa Giulia Poggi, allora in servizio presso l'Università di Siena.

Partecipante al PRIN 2001, nell'ambito del PRIN 2001 “Cristallizzazione teatrale e riscritture” coordinato a livello nazionale dalla prof.ssa Maria Grazia Profeti, come componente dell'unità di ricerca locale dell'Università di Pisa (responsabile locale, prof.ssa Blanca Perrián). Durata: anni 2001-2003.

Partecipante al progetto di ricerca *Edición de la obra dramática de Francisco de Rojas Zorrilla*, diretto dal prof. Rafael González Cañal, Università di Castilla-La Mancha, finanziato dal Ministerio de Educación y Ciencia (Spagna). Decorrenza: 2005-2008. Numero di protocollo: HUM2005-07408-C04-01.

Partecipante al progetto “Transmisión y estudio de textos del Siglo de Oro” (TETSO), diretto da Guillermo Serés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dalla Generalitat de Catalunya (numero di protocollo: 2005 SGR 01091), anni 2005-2009. Membri 25.

Partecipante al PRIN 2008: “Ricezione, riscritture e traduzioni fra letteratura spagnola e italiana dal Rinascimento all'età contemporanea”, diretto da Giulia Poggi (Un. di Pisa)”, finanziato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca; responsabile scientifico di unità locale presso l'università di Pisa: Giulia Poggi. Università consorziate: Padova, Roma 3, Trento, Verona. Periodo di svolgimento: 2010-2012, Numero di protocollo: 2008HFX5M2.

Partecipante negli anni 2009-2011 al progetto di ricerca “Las comedias y sus representantes. Base de datos de comedias mencionadas en la documentación teatral (1540-1700)”, diretto da Teresa Ferrer Valls (Università di Valencia) e finanziato dal MICINN (numero di protocollo: FFI2008-00813). Durata globale del progetto: 2009-2011.

Partecipante al progetto “Transmisión y estudio de textos del Siglo de Oro” (TETSO), diretto da Guillermo Serés (Università Autonoma di Barcellona), finanziato dalla Generalitat de Catalunya (numero di protocollo: 2009 SGR 297), anni 2009-2013. Membri: 33.

Partecipante al progetto “Patrimonio Teatral Clásico Español: Textos e Instrumentos” (TECE-TEI), diretto da Joan Oleza (Università di Valencia), finanziato dal MICINN (numero di protocollo: CSD2009-00033), anni 2010-2014, Membri: 138.

Partecipante al progetto “Las comedias y sus representantes. Base de datos de comedias mencionadas en la documentación teatral (1540-1700)”, diretto da Teresa

Ferrer Valls (Università di Valencia) e finanziato dal MICINN (numero di protocollo: FFI2011-23549; Depósito legal: V-1671-2012). Anni 2012-2014.

Partecipante dal 2011 al Progetto Internazionale “Les idées du théâtre/ Las ideas del teatro”, con la partecipazione di studiosi francesi, italiani e spagnoli, da svolgersi negli anni 2012-2015, diretto da Marc Vuillermoz (Université de Savoie Laboratoire LLS). Studiosi responsabili della sezione spagnola: Christophe Couderc e Anne Cayuela. Progetto finanziato dalla “Agence Nationale pour la Recherche”.

Partecipante al Progetto di Ricerca d'Ateneo 2015: *Dislocations/Dislocazioni: lingue e letterature in prospettiva transnazionale*, coordinato da Francesca Fedi. Anni 2015-2016.

Partecipante al Progetto "Historia del Teatro Universitario Español (TEU). Primera etapa (1939-1950)", diretto da Javier Huerta Calvo (Universidad Complutense di Madrid), finanziato dal “Ministerio de Ciencia e Innovación” (MICINN, numero di protocollo: FFI2015-66393-P), realizzato negli anni 2016-2018.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI E SEMINARI

Componente del comitato organizzatore dei seguenti convegni internazionali:

1996 *Lope de Vega: edición y anotación*. Barcellona.

1998 *El primer Lope*. Barcellona.

2000 *Lope en la época de Felipe III*. Barcellona.

2002 *Lope de Vega: El Lope “de senectute”*. Barcellona.

2005 *Lope y la tradición clásica*. Barcellona.

2008 *Lope polemista*. Barcellona.

Componente del comitato scientifico dei seguenti convegni internazionali:

2012 *Lope y la historia*. Barcellona.

2013 *Le forme del narrare: nel tempo e tra i generi*. XXVIII Congresso dell’AISPI. Pisa.

2015 *Lope y el teatro europeo de su tiempo*. VIII Congreso Internacional Lope de Vega. Barcellona.

2017 *Circuitos teatrales siglo XXI*. Congreso Internacional Plataforma TEAMAD. Madrid, ottobre.

2018 *Multilinguismo e traduzione. Le lingue nella genesi del testo*. Università di Pisa. Pisa, 18-20 aprile.

2018 *Poderoso caballero: il denaro nella letteratura spagnola dal Medioevo ai secoli d'Oro*. Verona, 18-19 ottobre.

2018 *Lope y el teatro del Siglo de Oro. Patrimonio, difusión e investigación en la era digital*. IX Congreso Internacional Lope de Vega. Barcellona.

2018 *Soversioni e censure. Il rapporto tra lo scrittore e il potere durante il secolo delle dittature e oltre*. Pisa, 14-16 novembre 2018.

2019 *Mediazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche*. Pisa, 23-25 gennaio.

2019 *VIII Jornadas de iniciación a la investigación. Jornadas de Doctorandos en Lengua y Literaturas Hispánicas*. Madrid, Universidad Complutense, 4-7 marzo.

2021 *IX Jornadas de iniciación a la investigación. Jornadas de Doctorandos en Lengua y Literaturas Hispánicas*. Madrid, Universidad Complutense, 15-18 marzo.

Componente del comitato scientifico dei seguenti convegni nazionali:

2016 *Sguardi sul Novecento: intorno a Pío Baroja*. Università della Tuscia.

Coordinatore del Seminario del Progetto di Ricerca di Ateneo 2017/18:

2017: *Mediazioni culturali: figure e pratiche della letterarietà transnazionale*. Università di Pisa, 30 novembre-1 dicembre.

Componente scientifico della Giornata Internazionale di Studi:

2019 *“Ochenta años después”. A ottant’anni dall’inizio dell’esilio letterario spagnolo*. Università di Pisa, 28 ottobre.

DIREZIONE DI RIVISTE

Da aprile del 2011, condirettore con Victoria Pineda della rivista *Anuario Lope de Vega. Texto, literatura, cultura* (Università Autonoma di Barcellona). Direttore onorario: Alberto Blecu. La rivista, in *open access* digitale, è indicizzata in Web of Science, Scopus, MLA International Bibliography, Latindex, Dialnet; ha ottenuto il marchio di qualità della Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECyT); l’ANVUR le ha riconosciuto la collocazione in classe A (area 10).

ATTIVITÀ DI VALUTAZIONE

Revisore VQR 2011-2014.

Revisore VQR 2015-2019.

Membro del gruppo di lavoro ANVUR “Libri e riviste scientifiche” per l’area 10, settore I1 dal mese di settembre 2017 e per il triennio 2017-2020.

ALTRE ATTIVITÀ DI CARATTERE SCIENTIFICO

Fino a marzo del 2011, componente del Comitato di Redazione della rivista *Anuario Lope de Vega*, dall’anno della sua fondazione (1995).

Dall’aprile 2011 componente del Comitato Scientifico del gruppo Prolope e responsabile delle decisioni di natura programmatica e di strategia culturale che lo riguardano. In precedenza, componente del gruppo dal 1995.

Coordinatore Scientifico della edizione critica della *Séptima parte de comedias de Lope de Vega*, nell’ambito del progetto di ricerca collettivo *ProLope* diretto da A. Blecu.

(hanno collaborato come curatori di singole commedie, tra gli altri, Francisco Lobera Serrano, Donald McGrady, Giulia Poggi, Guillermo Serés, María Morrás).

Componente del Comitato Scientifico della *Rivista di filologia e letterature ispaniche* dal 2016.

Componente del Comitato di Redazione della *Rivista di filologia e letterature ispaniche*, Pisa, dall'anno 2006 al 2015.

Componente del Comitato Scientifico della collana teatrale "La maschera e l'illusione", pubblicata da Felici Editore, Pisa, in collaborazione con il dip.to di Lingue e Letterature Romanze dell'Università di Pisa, dall'anno della sua apparizione (2007). Si veda:

<http://www.felicieditore.it/index.php?pagina=prodotti&idElemento=236&mode=2>

Componente del Comitato Scientifico della rivista *Anuario calderoniano*, pubblicata, dall'anno 2008, dal Grupo de Investigación Calderón (GIC), dalla Università di Santiago de Compostela e dal Centro para la edición de Clásicos Españoles.

Componente del Comitato Scientifico della rivista digitale: *Impossibilia. Revista internacional de estudios literarios*, dalla sua fondazione (2010).

Dall'anno 2011 componente del Comitato Scientifico ("Comité asesor") de *La Perinola. Revista de investigación quevediana*, edita dal 1997 dal gruppo GRISO (Grupo Investigación Siglo de Oro) dell'Università di Navarra.

Si veda: <http://www.unav.es/publicacion/perinola/consejo-editorial>

Direttore della collana teatrale di teatro ispanico moderno e contemporaneo "La maschera e il volto" (casa editrice ETS, Pisa).

Componente del Comitato Scientifico della rivista "Don Galán", edita dal Centro de Documentación Teatral, dal 2016.

Componente del Comitato Scientifico della collana "Journeys through Changing Landscapes", Pisa University Press, dal 2016.

Componente del Comitato Scientifico della collana "Bibliotheca Iberica", Edizioni dell'Orso, Alessandria, dal 2016.

Attività di valutazione tra pari (*peer review*) per conto di collane e riviste specialistiche italiane ed internazionali.

Componente del Comitato Scientifico della collana “Translitterae”, Palermo University Press, dal 2018.

Componente del Comitato Scientifico della collana “Memoria & Identità”, Palermo University Press, dal 2018.

Componente del Comitato Direttivo della collana “Biblioteca mediterranea” delle Edizioni dell’Orso, Alessandria, dal 2019.

Componente del CISE (Centro Interdipartimentale di Studi Ebraici), Pisa, da dicembre 2019.

PREMI

2005: Menzione d’onore “per la migliore traduzione di un testo classico spagnolo” (*La Presidentessa*, di Leopoldo Alas “Clarín”, Roma, 2004), ottenuta alla Sesta edizione del Premio di traduzione letteraria dell’Istituto Cervantes in Italia (2005). Consegna avvenuta nella sede di Roma dell’Istituto, presso Piazza Navona, il 20 marzo 2006.

1994: Premio concesso dalla AISPI (Associazione ispanisti italiani) e dalla *Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores de España* alla tesi di laurea in Letteratura Spagnola intitolata: “*Tranquilamente hablando*, Gabriel Celaya”. Il lavoro è stato considerato come “una delle due migliori tesi su temi ispanici discusse nelle università italiane durante l'anno accademico 1992/93” (Commissione formata da Román Gubern, Ermanno Caldera e Laura Dolfi).

PRINCIPALI BORSE DI STUDIO CONSEGUITE

1998: Borsa concessa dalla “Fundación Caja de Madrid”, ottenuta per titoli e previa presentazione di un progetto, per sviluppare attività di ricerca.

1995: Borsa di durata triennale per frequentare il X ciclo del Dottorato in Ispanistica, Università di Pisa (commissione composta da Giuseppina Ledda, Giancarlo Depretis, Stefano Arata).

1994: Borsa di perfezionamento all'estero, di durata annuale (con diritto al rinnovo per il secondo anno, diritto non esercitato per incompatibilità con la borsa concessa dalla Università di Pisa), conseguita per concorso e per titoli presso la Università degli Studi di Firenze per svolgere ricerche all'estero (nello specifico, presso l'Università Autonoma di Barcellona) durante l'anno accademico 1994/95; presidente della Commissione: Giorgio Chiarini.

1994: Borsa di tre mesi (ottobre-dicembre 1994), concessa attraverso la AISPI dalla *Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores de España*, come premio alla tesi di laurea.

1992: Borsa Erasmus di tre mesi (gennaio-marzo 1993) e relativo soggiorno presso il Dipartimento di Letteratura Spagnola della Università di Oviedo, concessa nell'ambito di un P.I.C. (Progetto di Interscambio Culturale) tra università europee, coordinato dal Prof. Giuseppe Tavani del Dipartimento di Studi Romanzi della Università di Roma "La Sapienza".

Altre borse di studio

1995: Borsa per assistere alle *XVIII Jornadas de teatro clásico*, Almagro, luglio.

Borsa per assistere al *IV seminario del centro para la edición de los clásicos: La Celestina*, Soria, luglio.

Borsa per assistere al seminario *Huarte de San Juan y su época*, Baeza, settembre.

1996: Borsa per assistere al *V seminario del centro para la edición de los clásicos: Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Soria, luglio.

1997: Borsa per assistere al *VI seminario del centro para la edición de los clásicos: Alfonso X y las crónicas de España*, Soria, luglio.

Borsa per assistere al *Primer Seminario Internacional sobre Siglo de Oro: Calderón*, Università di Firenze, settembre.

1998: Borsa per assistere al *VII seminario del centro para la edición de los clásicos: Los textos del 98*, Soria, luglio.

ULTERIORE ATTIVITÀ DIDATTICA SVOLTA IN ISTITUZIONI STRANIERE

25 maggio-29 maggio 2009: ciclo di 6 ore di lezione presso l'Università di Valencia, nell'ambito del programma europeo Erasmus/Socrates di mobilità docenti universitari (accordo bilaterale tra gli Atenei di Pisa e di Valencia).

28 marzo-3 aprile 2014: ciclo di 6 ore di lezione presso la Universidad de Alcalá de Henares, nell'ambito del programma europeo Erasmus/Socrates di mobilità docenti universitari (accordo bilaterale tra gli Atenei di Pisa e di Alcalá).

18-21 maggio 2016: ciclo di 5 ore di lezione sul Teatro spagnolo contemporaneo presso la Universidad de La Rioja (sede di Logroño), nell'ambito del potenziamento delle relazioni internazionali tra l'Universidad de la Rioja e l'Università di Pisa.

23-27 aprile 2018: ciclo di 8 ore di lezione sul teatro di Juan Mayorga presso la Universidad Autónoma di Barcellona, nell'ambito del programma europeo Erasmus/Socrates di mobilità docenti universitari.

18-20 settembre 2018: ciclo di 8 ore di lezione sul teatro dei Secoli d'Oro presso l'Université de Neuchâtel.

CONFERENZE IN UNIVERSITÀ E CENTRI CULTURALI

13 febbraio 2002, Università di Siena: “*El perro del hortelano*, commedia palatina?”.

21 novembre 2002, “Casa de Lope”, presso la Università di Roma 3: “Identidad y alteridad social en *El perro del hortelano*”.

30 maggio 2006, Università di Bari: “Il *Chisciotte* in Italia”.

9 febbraio 2007, Scuola Normale Superiore di Pisa: “La fortuna italiana del *Don Chisciotte*”.

5 dicembre 2007, Università di Verona: “La fortuna italiana del *Don Chisciotte*”.

22 aprile 2008, Università di Catania, sede di Ragusa Ibla: “Le alterne fortune del *Don Chisciotte* in Italia”.

3 maggio 2010, Universidad de Extremadura, Cáceres: “Editar impresos teatrales del siglo XVII: la *Séptima parte de comedias* de Lope de Vega”.

13 aprile 2012, Università di Cagliari, Scuola di Dottorato in Studi Filologici e Letterari: “*La Regenta* di Leopoldo Alas *Clarín* e il romanzo europeo”.

10 ottobre 2012, Universidad de Cádiz: “La forma de la memoria. La Shoah en el teatro de Juan Mayorga”.

12 dicembre 2012, Universidad de Navarra, Pamplona: “*La hermosura aborrecida*, de Lope de Vega, entre modelos y recreación”.

13 maggio 2015, Università di Verona: *La scrittura drammatica di Juan Mayorga: Himmelweg e Hamelin*.

19 maggio 2015, Universidad de Cádiz: “Traducir lo intraducible. Las travesías italianas del *duende* lorquiano”.

20 ottobre 2015, Università di Catania: “*Escuadra hacia la muerte*, tra antibellicismo ed esistenzialismo”, nella cornice del seminario “Teatro spagnolo contemporaneo”.

22 ottobre 2015, Università di Catania: “La Shoah nel teatro di Juan Mayorga”, nella cornice del seminario “Teatro spagnolo contemporaneo”.

13 aprile 2016, Università di Verona. Partecipazione alla Tavola rotonda: “Juan Mayorga. Teatro e memoria”, con Juan Mayorga, Gian Paolo Romagnani e Nicola Pasqualicchio.

14 aprile 2016, Università di Udine: “*Himmelweg* e il teatro di Juan Mayorga”.

19 maggio 2016, Università de La Rioja, Logroño: “*Himmelweg* e il teatro storico di Juan Mayorga”.

1 luglio 2016, Université Grenoble Alpes, Salle Jacques Cartier, partecipazione alla Tavola rotonda internazionale “Les idées du théâtre (Espagne, XVIe-XVIIe siècles)”, con studiosi francesi, italiani e spagnoli.

22 novembre 2019, Università di Udine, conferenza “*La casa de Bernarda Alba*: una tragedia moderna”.

CONVEGNI E SEMINARI A CUI HA PRESO PARTE COME RELATORE O MODERATORE

Convegno internazionale su Lope de Vega, coordinato da M.G. Profeti, Firenze, febbraio 1999, con una relazione dal titolo: “Paremiología, genealogías y comedia: el caso de *La ocasión perdida*”.

XXII Jornadas de Teatro Clásico (Almagro, 13-15 luglio 1999), organizzate dal Festival di Almagro e dalla Università di Castilla-La Mancha, con una relazione dal titolo: “De *Sin honra no hay amistad* a *El desdén*, con *el desdén*: aspectos del teatro cómico de Francisco de Rojas y de Agustín Moreto”.

Tercer Congreso Internacional Lope de Vega: Lope de Vega en la época de Felipe III (Barcellona, 23-25 novembre 2000), organizzato dal gruppo ProLope, con una relazione dal titolo: “Historia y ficción en *El asalto de Mástrique*”.

Seminario conclusivo del “Dottorato in Ispanistica” (cicli I-XIV) delle Università di Pisa e consorziate (Cagliari, Genova e Torino), con una relazione dal titolo: “Hacia una edición crítica de *La hermosura aborrecida*, de Lope de Vega” (Pisa, 21 ottobre 2002).

Cuarto Congreso Internacional Lope de Vega: Lope “de senectute” (Barcellona, novembre 2002), organizzato dal gruppo ProLope, con una relazione dal titolo: “La fiesta de san Juan en las comedias de Lope”.

Il viaggio della traduzione, organizzato dalla Università di Firenze, con una relazione intitolata: “Tradurre l'intraducibile: le traversie italiane del *duende* di Lorca” (5-6 ottobre 2006).

La menzogna, organizzato dalla Scuola di Dottorato e dal Dip.to di Lingue e Lett. Neolatine della Università di Firenze (12-15 giugno 2007), con una relazione dal titolo: “Menzogna e fideismo in due drammi di Alfonso Sastre (*Prólogo patético* e *El pan de todos*)”.

Traducir a los clásicos en el nuevo milenio, presso la Università degli Studi di Milano (28-29 maggio 2008), con una relazione dal titolo: “(Ri)tradurre il duende lorchiano”.

Il dialogo. Lingue, letterature, linguaggi, culture. XXV Convegno della AISPI, tenutosi a Napoli (18-21 febbraio 2009) con una relazione dal titolo: “Conversar en Vetusta: el diálogo en *La Regenta*”.

VII Taller internacional de estudios textuales. Universidad de Cáceres (Cáceres, 3-4 maggio 2010), con una conferenza dal titolo “Editar el teatro del Siglo de Oro: la *Séptima parte* de comedias de Lope de Vega”.

“*Leyendas negras*” e *leggende auree*, organizzato dalla Università di Firenze, con una relazione intitolata: “Il pregiudizio antisemita in un episodio del *Guzmán de Alfarache*” (21-23 giugno 2010).

Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità. XXVI Convegno della AISPI, tenutosi a Trento (27-30 ottobre 2010), con una relazione dal titolo: “Del cuento a la nuda escena: las fronteras y su desdibujarse en *Hamelin*, de Juan Mayorga”.

Convegno internazionale *Il prisma di Proteo. Riscritture, ricodificazioni, traduzioni fra Italia e Spagna (sec. XVI-XVIII)*, Università di Trento (Trento, 5-7 ottobre 2011), con una relazione dal titolo: “L'impronta della novellistica boccacciana ne *La hermosura aborrecida* di Lope de Vega”.

Seminario Internazionale *Scene di vita. L'impegno civile nel teatro spagnolo contemporaneo*, Università degli Studi di Verona (Verona, 15-16 dicembre 2011), con una relazione dal titolo: “La forma della memoria. La Shoah nel teatro di Juan Mayorga”.

Le ragioni del tradurre. Teorie e prassi traduttive tra Italia e mondo iberico. XXVII Convegno della AISPI (Forlì, 23-26 maggio 2012), con una relazione dal titolo: “La traduzione è un viaggio travagliato. Un'analisi de *El traductor de Blumemberg* di Juan Mayorga”.

Languaging Diversity. 2nd International Conference, organizzato dalla Università degli studi di Catania (Catania, 9-11 ottobre 2014), con una relazione dal titolo: “Vittime senza parola. Una lettura di *Himmelweg* di Juan Mayorga”.

Tablas. Giornate di teatro ispanico contemporaneo, nella cornice di *In altre parole. Festival di drammaturgia internazionale contemporanea. IX edizione*, Università di Roma Tre (Roma, 28-31 ottobre 2014), con una relazione dal titolo: “La huella de la ausencia. La Shoah en el teatro de Juan Mayorga”.

XI *Taller internacional de estudios textuales*. Università di Perugia (Perugia, 1-2 dicembre 2014), con una conferenza dal titolo: “La *Parte séptima* de comedias de Lope de Vega”.

Da “*Don Juan*” a “*Don John*”: *la messa in scena dell'ingannatore e del libertino*. Giornata di studio. Università di Verona (Verona, 11 dicembre 2014), con una conferenza dal titolo: “*L'ingannatore di Siviglia* e il teatro spagnolo dei Secoli d'Oro”.

La circulación de los modelos teatrales: Italia, España y Francia (siglos XVI-XVIII: influencias, contaminaciones, adaptaciones). Coloquio Internacional (Vercelli, 8-10 aprile 2015), con una conferenza dal titolo: “La donna colta, in scena tra la Spagna e l'Italia (Lope, Moreto e Gozzi)”.

Sátira y encomiástica en las artes y letras del siglo XVII español. Congresso internazionale. Università di Udine (Udine, 7-9 ottobre 2015). Moderatore di una sessione di lavori. Coordinatore della tavola rotonda conclusiva.

Redes, irradiaciones y confluencias en las culturas hispánicas. XXIX Convegno AISPI. Università degli studi di Milano (Milano, 25-28 novembre 2015), con una relazione dal titolo: “*La tierra* di José Ramón Fernández, dalla cronaca nera alla memoria storica”.

Viaggi per scene in movimento. Journeys through Changing Landscapes. Convegno conclusivo del Progetto di Ricerca d'Ateneo 2015: *Dislocations/Dislocazioni: lingue e letterature in prospettiva transnazionale* (Pisa, 11-13 febbraio 2016), con una relazione dal titolo: “Lorca e gli altri. risonanze letterarie ne *La tierra* di José Ramón Fernández”.

“La fortuna italiana del *Don Chisciotte*”, relazione presentata alla Giornata Europea delle Lingue dedicata allo Spagnolo (Pisa, 4 ottobre 2016).

Convegno internazionale *Entresiglos. Literatura e Historia, Cultura y Sociedad* (Valencia, 19-21 ottobre 2016), con una relazione dal titolo: “La memoria en el espacio: los mapas de Juan Mayorga”.

Giornata internazionale di studi: *Rumbos de la literatura satírica y laudatoria en la España áurea* (Università di Udine, Udine, 27 gennaio 2017), con una conferenza dal titolo: “Glorificar la excelencia: Lope de Vega según Juan Pérez de Montalbán”.

Convegno internazionale *El poder de la economía: la imagen de los mercaderes y el comercio en el mundo hispánico de los siglos XVI y XVII* (Galleria degli Uffizi, Firenze, 9-10 febbraio 2017), con una conferenza dal titolo: “La figura del mercader en *El anzuelo de Fenisa*, de Lope de Vega”.

Giornate di studio *Presenze di Spagna in Italia negli anni del silenzio* (Università di Bari, Bari, 24-25 maggio 2017), 24 maggio, con una conferenza dal titolo: “*Squadra verso la morte in Italia*: storia di una breve fortuna”.

Continuidad, discontinuidad y nuevos paradigmas. XXX Convegno AISPI. Università degli studi di Torino (Torino, 14-17 giugno 2017), 16 giugno: partecipazione alla tavola rotonda: “Circunstancias y vigencia del teatro de Buero Vallejo”.

Seminario Internazionale *Del escenario a la pantalla: teatro y cine en España, 1990-2016* (dir. José Manuel Herrán González, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, 7-11 agosto 2017), 9 agosto: conferenza dal titolo: “La escritura forja mundos (y engaños): *El chico de la última fila*, de Juan Mayorga”.

Nello stesso ambito, 9 agosto 2017: partecipazione alla tavola rotonda: “*Dans la maison* (F. Ozon, 2012)”.

Circuitos teatrales siglo XXI: Congreso Internacional plataforma TEAMAD (Madrid, 2-4 ottobre 2017), 4 ottobre: conferenza dal titolo: “Figuras del mal en el teatro de Juan Mayorga”.

“Segundas Jornadas sobre *Historia del Teatro Español Universitario*”, organizzate dalla “Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación” e l’“Instituto de Teatro de Madrid ITEM” nell’ambito del progetto di ricerca *Historia del Teatro Universitario Español (TEU). Primera etapa (1939-1950)*. (Alicante, 9-10 novembre 2017), 10 novembre: conferenza dal titolo: “Alfonso Sastre, del grupo Arte Nuevo al TAS (1945-1950): prehistoria de una abierta disidencia”.

Primo Simposio Internazionale, *Proiecții ale culturii române în cultura europeană (Proiezioni della cultura romena nella cultura europea)* Bucarest, MNLR (Museo Nazionale della Letteratura Romena) in collaborazione con Accademia Romena, Istituto di Cultura Romeno e l’Università di Bucarest (Bucarest, 23-24 novembre 2017), 24 novembre: conferenza dal titolo: “Alexandru Ciorănescu e il teatro spagnolo dei Secoli d'Oro”.

Seminario del Progetto di Ricerca di Ateneo 2017/18 *Mediazioni culturali: figure e pratiche della letterarietà transnazionale* (Università di Pisa, 30 novembre-1 dicembre 2017), 1 dicembre: conferenza dal titolo: “L’ispanismo di Alexandru Ciorănescu”.

Moderatore nel Convegno Internazionale *Multilinguismo e traduzione. Le lingue nella genesi del testo*. Università di Pisa. Pisa, 20 aprile.

Partecipante alla Tavola rotonda: “Moreto in scena”, Almagro, *XLI Jornadas de Teatro Clásico de Almagro: El universo cómico de Agustín Moreto (IV Centenario)*, 10 luglio 2018.

Moderatore nel Convegno Internazionale *Poderoso caballero: il denaro nella letteratura spagnola dal Medioevo ai secoli d'Oro*. Università di Verona; Università di Pisa. Verona, 18-19 ottobre.

III Jornadas sobre el TEU (Universidad de Murcia, Murcia, 24-26 ottobre 2018), 25 ottobre, relazione dal titolo: “Se ha estrenado *La casa de Bernarda Alba*. El broche a la primera etapa del grupo La Carátula (1948-1950)”.

Soversioni e censure. Il rapporto tra lo scrittore e il potere durante il secolo delle dittature e oltre. Università di Pisa. Pisa, 14 novembre 2018). Relazione dal titolo: “*Il bavaglio e la parola*. Note su una *pièce* di Alfonso Sastre”.

Sonreído va el sol. Jorge Guillén e il suo editore Vanni Scheinville. Istituto Cervantes di Milano. Milano, 15-16 novembre 2018. 16 novembre: conferenza dal titolo: “L’esperienza poetica di Jorge Guillén”.

IX Congreso Internacional Lope de Vega. Lope y el teatro del Siglo de Oro. Patrimonio, difusión e investigación en la era digital. Madrid, Biblioteca Nacional de España, 28-30 novembre 2018. 29 novembre 2018: Moderatore in occasione della conferenza di Javier Docampo e di una sessione di relazioni.

Seminario Internazionale: *Los escenarios de la post-memoria en el teatro hispánico último (2000-2018)*, Roma, Real Academia de España e Università Roma Tre, 5-7 dicembre 2018. 5 dicembre 2018: Moderatore di sessione. 5 dicembre: Incontro con Gracia Morales.

Mediazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche. Pisa (Università di Pisa, 23-25 gennaio 2019) 25 gennaio 2019: relazione dal titolo “*La casa de Bernarda Alba* in Italia: i primi allestimenti (1947-1955)”.

Congresso Internazionale *La importancia histórico-literaria del agua en el Siglo de Oro: perspectivas multidisciplinarias*. Organizzazione: Academia Rumana (Craiova), GRISO, CEESGA, ICEM. Tulcea (Delta del Danubio, Romania), 2 settembre 2019: conferenza dal titolo: “*Donde no hay agua, no hay fiesta*. El agua y sus implicaciones figuradas en *Por la puente, Juana*, de Lope de Vega”.

Moderatore e relatore nella Tavola rotonda del Seminario Tridottorale *Menzogna e falsificazione* (Lucca, 17-19 ottobre 2019), 18 ottobre: “Forme della menzogna nella letteratura spagnola”.

Giornata Internazionale di Studi *El triunfo de “La dama boba”*. Colegio de España. Parigi, 14 dicembre 2019. Conferenza dal titolo: “*La dama boba* de García Lorca”.

Moderatore nelle Giornate Internazionali di studio *La lengua transhispánica del trauma: violencia de estado y narración entre España y América Latina. Homenaje a Donatella Pini*, Padova, Università di Padova, 21 e 22 gennaio 2020.

Giornate del Dottorato 2019/2020 (Università di Pisa, 13-14 febbraio 2020), 14 febbraio. Lezione dal titolo: “*La casa di Bernarda Alba*: una tragedia moderna”.

Discussant in una sessione del Seminario Tridottorale *Espressione e poetiche dell’identità* (Pisa, 8-10 ottobre 2020), 10 ottobre.

Moderatore nella Giornata di studi “Migrazioni ed esili del Novecento. Prospettive ispanistiche e russistiche” (in modalità telematica).

Primo seminario del Progetto di Ricerca d'Ateneo 2020-2021 "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (Università di Pisa, 11 dicembre 2020). Relazione dal titolo: "Terra, ossa e teatro della memoria in Spagna: un esempio recente ed emblematico" (in modalità telematica).

Secondo seminario del Progetto di Ricerca d'Ateneo 2020-2021 "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (Università di Pisa, 5 febbraio 2021). Moderatore di una sessione di lavoro (in modalità telematica).

Giornate del Dottorato 2020/2021 (Università di Pisa, 11-12 febbraio 2021), 11 febbraio. Lezione dal titolo: "Alle origini del genere picaresco in Spagna: il *Lazarillo de Tormes*" (in modalità telematica).

Saberes humanísticos, ciencia y tecnología en la investigación y la didáctica del hispanismo. XXXI Convegno AISPI. Università degli studi di Bari (Bari, 16-19 giugno 2021), 16 giugno 2021 : moderatore di una sessione di lavori (in modalità telematica).

Seminario Internazionale "Hacia la edición de la *Parte XXI* y póstumas de Lope" (Organizzazione: PROLOPE, Universitat Autònoma de Barcelona). 21 giugno 2021: *Discussant* del Gruppo di lavoro inerente alla edizione della *Parte XXI* (in modalità telematica).

Terzo seminario del Progetto di Ricerca d'Ateneo 2020-2021 "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (Università di Pisa, 24-25 giugno 2021). 24 giugno: Moderatore e *discussant* di una sessione di lavoro (in modalità telematica).

Terzo seminario del Progetto di Ricerca d'Ateneo 2020-2021 "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (Università di Pisa, 24-25 giugno 2021). 25 giugno. Relazione dal titolo: "*Neppure i morti sono al riparo dal nemico. Una lettura di JK, di Juan Mayorga*" (in modalità telematica).

TERZA MISSIONE

Presentazione del volume "Squadra verso la morte", da me curato. Altri relatori: i proff. Giulia Poggi (Università di Pisa) e Bruno Mazzoni (Università di Pisa). Libreria Feltrinelli, Pisa, 22 maggio 2014.

Presentazione del volume "Squadra verso la morte", da me curato. Altro relatore: il prof. Francisco Lobera (Università "La Sapienza" di Roma). Istituto Cervantes, Roma, 26 giugno 2014.

Presentazione del volume *Teatro sulla Shoah*, da me curato. Partecipa alla presentazione il prof. Simone Trecca (Università di Roma Tre). Istituto Cervantes di Roma, 29 settembre 2015.

Presentazione del volume *Teatro sulla Shoah*, con reading di brani scelti. Teatro Rossi, Pisa, 29 ottobre 2015.

Presentazione del volume *Cinque ore con Mario*, a c. di R. Londero. Altre relatrici: Elisa Delibes de Castro e Renata Londero. Istituto Cervantes, Roma, 15 febbraio 2018.

Conversazione pubblica con Rosa Montero, Pisa Book Festival, Pisa, novembre 2018.

Presentazione del libro *Poema del cante jondo*, di García Lorca. In collaborazione con Valerio Nardoni. Pisa Book Festival, Pisa, 8 novembre 2019.

Conversazione pubblica con Vera Vigevani Jarach, nell'ambito delle iniziative per i Giorni della Memoria. Pisa, 24 gennaio 2020.

DIREZIONE DI TESI DI DOTTORATO

Antonio Candeloro, *Javier Marías: tempo e racconto*, Università di Pisa, 2007.

Barbara Greco, *L'umorismo parodico di Enrique Jardiel Poncela: i romanzi*, Università di Pisa, 2013.

COMMISSIONI IN USCITA DI TESI DI DOTTORATO IN ITALIA

Manuela Sileri, *Le novelas cortas di Alonso del Castillo Solórzano tra narrativa e teatro*, Università di Pisa, giugno 2008.

Silvia Peron, *Inizi e sviluppi della filologia ispanica e degli studi romanzi in Spagna*, Università di Padova, aprile 2010.

COMMISSIONI DI TESI DI DOTTORATO ALL'ESTERO

R. March Tortajada, *Memoria y desmemoria, pensamiento y poética en la dramaturgia de Juan Mayorga*, Università di Valencia, 18 dicembre 2014.

R. Serrano Baixauli, *Una escritura comprometida con su tiempo. El teatro de José Ramón Fernández (1992-2012)*, Università di Valencia, 1 febbraio 2016.

S. Santiago Romero, *Nietzsche en el nacimiento de la tragedia contemporánea española*, Università Complutense di Madrid, 22 ottobre 2019.

COMMISSIONI IN USCITA DI TESI DI DOTTORATO IN COTUTELA

Alessia Faiano, *Metamorfosis de un mito. Don Juan en las reescrituras españolas contemporáneas*, Università di Verona/Universitat Autònoma de Barcelona, 9 luglio 2020 (in modalità telematica).

VALUTATORE ESTERNO DI TESI DI DOTTORATO

M.S. Felici, *Alla periferia del progresso. Il pensiero politico ottocentesco in Eça de Queirós e Leopoldo Alas, "Clarín"*, 2017.

S. Santiago Romero, *Nietzsche en el nacimiento de la tragedia española contemporánea*, 2019.

PARTECIPAZIONE AD ALTRE COMMISSIONI DI VALUTAZIONE

12 maggio 2015, Università di Milano. Componente della Commissione per l'assegnazione di un assegno di ricerca per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

15 maggio 2015, Università di Siena. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/07 Lingua e traduzione – Lingua Spagnola.

Febbraio 2017, Università di Udine. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore ordinario per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

Luglio e settembre 2017, Università di Salerno. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

Settembre 2017, Università di Torino. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di ricercatore per il SSD L-Lin/07, Lingua spagnola.

Marzo 2018, Università di Pisa. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

Maggio 2018, Università di Verona. Componente della Commissione per la valutazione delle attività didattiche e di ricerca svolte da Ricercatore a tempo determinato art. 24 lett. a) (Junior) Legge n. 240/2010, per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/05 Letteratura spagnola.

Novembre 2018, Università di Pisa. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

Febbraio 2020, Università di Pisa. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/06, Lingua e Letterature Ispano-Americane.

Giugno 2020, Università di Napoli Federico II. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/07, Lingua e Traduzione-Lingua spagnola.

Agosto 2020, Università di Torino. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

Ottobre e novembre 2020, Università di Cassino. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di professore associato per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

Novembre 2020, Università di Catania, sede di Ragusa. Componente della Commissione per la assegnazione di un assegno di ricerca per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

Luglio 2021, Università della Calabria. Componente della Commissione per la procedura valutativa per un posto di RTDB per il SSD L-Lin/05, Letteratura spagnola.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Italiano	Madrelingua
Spagnolo	Ottimo
Catalano	Buono
Inglese	Buono
Francese	Sufficiente
Portoghese	Sufficiente

Pisa, 22 luglio 2021
Di Pastena Enrico